31996R1503



# A BIZOTTSÁG 1503/96/EK RENDELETE

## (1996. július 29.)

## a 3072/95/EK tanácsi rendeletnek a rizs importvámja tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 11. cikke (2) és (4) bekezdésére,

mivel a 3072/95/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdése meghatározza azon százalék kiszámítási módját, amellyel a hántolt rizs importvámjának kiszámításához a behozatalkor érvényes intervenciós árat meg kell növelni; mivel ez a módszer figyelembe veszi az átváltási árfolyamot, a feldolgozási költségeket, a melléktermékek értékét, valamint egy, az iparág védelmét szolgáló összeget; mivel a behozatal napja az a nap, amelyen a vámhatóság a vámáru-nyilatkozatot elfogadja, amint azt a legutóbb az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányával módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet [2] 67. cikke meghatározza;

mivel a 3072/95/EK rendelet 11. cikke úgy rendelkezik, hogy a fenti rendelet 1. cikkében említett termékekre a közös vámtarifában szereplő vámtételeket kell kivetni, amikor azokat importálják; mivel azonban a 11. cikk (2) bekezdésében említett termékek esetén a importvám összege az adott termékre a behozatalkor érvényes intervenciós ár plusz egy bizonyos százalék attól függően, hogy az importált termék előhántolt vagy hántolt rizs, indica rizs vagy japonica rizs, mínusz az importár, feltéve hogy az ilyen módon kiszámított vám nem haladja meg a közös vámtarifa szerinti vámot;

mivel a rizsszektorban különösen nehéz ellenőrizni az importált termék értékét; mivel ily módon leginkább az átalányértékek rendszere alkalmas a tárgyalások uruguayi fordulója eredményeinek megvalósítására; mivel azonban az érintett felek közötti technikai jellegű megbeszélések még nem zárultak le; mivel a fenti megbeszélések eredményének függvényeként elővigyázatosságból az 1995/96-ban alkalmazott rendszert fenn kell tartani;

mivel az importált szállítmányok tarifális besorolása érdekében a 3072/95/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésében említett termékeket minőségük alapján szét kell választani; mivel ezért meg kell határozni az egyes minőségeknek megfelelő Kombinált Nómenklatúra szerinti kódokat;

mivel a importvám átalány importértékkel történő kiszámítása érdekében minden egyes meghatározott minőség tekintetében ki kell számítani a reprezentatív CIF-importárat; mivel a fenti árak kialakítása érdekében meg kell határozni a különféle rizsminőségek jegyzési árait; mivel ennél fogva ezeket a jegyzési árakat meg kell határozni;

mivel az érthetőség és az átláthatóság szempontjából az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma közleményeiben megjelenő jegyzési árak objektív alapot teremtenek a különböző típusú ömlesztett rizs reprezentatív CIF-importárának kialakításához; mivel az Egyesült Államok piacán, a thaiföldi piacon vagy más piacon érvényes reprezentatív árakat a származási kikötők és a közösségi kikötő között a bérleti piacon érvényes tengeri szállítási költségek hozzáadásával át lehet számítani reprezentatív CIF-importárra; mivel az észak-európai kikötők áruforgalmát és kereskedelmét tekintetbe véve ezek a kikötők tekinthetők olyan közösségi rendeltetési helyeknek, amelyekkel kapcsolatban a tengeri szállítási árak a leginkább közismertek, a legátláthatóbbak és a legkönnyebben beszerezhetőek; mivel így az észak-európai kikötőket (Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam, Gent) kell közösségi rendeltetési kikötőként megnevezni;

mivel az így meghatározott CIF-importárak alakulásának figyelemmel kísérése érdekében célszerű gondoskodni az árak kiszámításában alkalmazott tényezők változásának heti rendszerességű figyelemmel kíséréséről;

mivel a 3072/95/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésében említett rizs importvámjának megállapítása kapcsán az ömlesztett rizs reprezentatív CIF-importárának kéthetes időtartam alapján történő meghatározása a piaci folyamatokat bizonytalansági elemek bevezetése nélkül veszi figyelembe; mivel ezen az alapon a fenti termék importvámját a fenti időszak átlagos reprezentatív CIF-importárának a figyelembevételével kell kiszámítani, kéthetente szerdai napon és minden hónap utolsó munkanapján;

mivel az így számított importvám két héten át alkalmazható anélkül, hogy lényegesen befolyásolná az importárakat és a fizetendő vámokat; mivel azonban ha egy bizonyos termékre a reprezentatív CIF-importár számítási periódusa alatt nem áll rendelkezésre jegyzés, vagy ha a számítási tényezők hirtelen változását követően a kérdéses időszak alatt a reprezentatív CIF-importárak nagyarányú ingadozása következik be, akkor intézkedéseket kell tenni a kérdéses termék CIF-importárai reprezentatív jellegének megőrzése érdekében;

[1] HL L 329., 1995.12.30., 18. o.
[2] HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

mivel az Indiából és Pakisztánból származó basmati rizs piaci ára általában magasabb, mint a megállapított reprezentatív ár; mivel 1993/94-ben ez a különbség az Indiából származó basmati rizs esetén tonnánként 250 ECU körül, a Pakisztánból származó basmati rizs esetén pedig tonnánként 50 ECU körül alakult; mivel ennek eredményeként a fenti rizsféleségek importvámját a 3072/95/EK rendelet 11. cikkében foglalt alapelvnek és a Közösség nemzetközi kötelezettségvállalásainak betartása érdekében a fenti összegekkel csökkenteni kell;

mivel jegyzési ár hiányában célszerű továbbra is a megelőző időszakra megállapított vám összegét alkalmazni, és az adott termék reprezentatív CIF-importárának a kiszámításánál használt jegyzési ár, tengeri szállítási költség vagy átváltási árfolyam jelentős mérvű ingadozása esetén, figyelembe véve az említett változásokat, a megfigyelt különbséggel összhangban megállapított vám kiigazítása által az említett ár reprezentatív jellegét vissza kell állítani; mivel a vámok megállapításának rendszeres időpontjai még ilyen kiigazítás esetén sem módosulnak;

mivel a Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3072/95/EK rendelet 11. cikke (1) és (2) bekezdésében említett importvámok a 2913/92/EGK rendelet 67. cikkében meghatározott időpontban alkalmazandó vámok.

*2. cikk*

Az 1006 30 KN-kód alá tartozó hántolt rizs importvámjának összege a behozatalkor érvényes intervenciós ár, plusz

– 163 % indica rizs esetén,

– 167 % japonica rizs esetén,

mínusz az importár.

Ez a vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifában meghatározott vámot.

*3. cikk*

(1) E rendelet alkalmazásában indica rizs az 1006 20 17, 1006 20 98, 1006 30 27, 1006 30 48, 1006 30 67 és 1006 30 98 KN-kódok alá tartozó rizs.

(2) Minden egyéb, az 1006 20 és 1006 30 KN-kód alá tartozó termék japonica rizsnek minősül.

*4. cikk*

(1) A 3. cikkben említett termékek importvámját minden héten ki kell számítani, de minden második hét szerdáján és minden hónap utolsó munkanapján, illetve az 1995. július 1-jétől ugyanazon hónap első csütörtökéig terjedő időszakra az 5. cikkben meghatározott módszer alkalmazásával a Bizottságnak kell azt megállapítania, és e vámok érvényessége a megállapításukat követő első munkanapon, illetve a következő hónap első napján kezdődik.

Ha azonban a megállapítást követő hét számítása azt mutatja, hogy az importvám tonnánként 10 ECU-vel magasabb vagy alacsonyabb, mint az érvényes vám, akkor a Bizottság gondoskodik a szükséges kiigazításról.

A hónap utolsó munkanapján megállapított vámot a következő hónapban érvényes intervenciós ár alapján kell kiszámítani.

Ha az importvámok megállapításának szerdája a Bizottság számára nem munkanap, akkor a vámokat az említett szerdát követő első munkanapon kell megállapítani.

(2) Az importvám kiszámításánál használt világpiaci ár az ömlesztett rizs, 5. cikkben meghatározott módszerrel számított, előző két hét alapján megállapított heti reprezentatív CIF-importárainak átlaga.

(3) Az e rendelet alapján megállapított importvámok az új vámok megállapításáig és hatálybalépéséig maradnak érvényben.

Ha az 5. cikkben említett referenciaforrás egy adott termékkel kapcsolatban a rendszeres vámmegállapítást megelőző két hét folyamán nem bocsát rendelkezésre jegyzési árakat, akkor az előzőleg megállapított importvám marad hatályban.

Valahányszor a vámot újra megállapítják vagy módosítják, a Bizottság az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* nyilvánosságra hozza az importvámokat és a kiszámításuknál alkalmazott tényezőket.

(4) Az ex 1006 20 17 és az ex 1006 20 98 KN-kód alá tartozó basmati rizs importvám-csökkentésben részesülhet, amelynek összege Indiából származó basmati rizs esetén 250 ECU, Pakisztánból származó basmati rizs esetén 50 ECU.

Ezt a csökkentést a termék szabad forgalomba bocsátásakor abban az esetben lehet biztosítani, ha egy biztosítéknyújtáshoz kötött behozatali engedély és a termék eredetigazolása bemutatásra kerül.

Az 1162/95/EK bizottsági rendelet [1] 10. cikke a) pontjától eltérően a nyújtandó biztosíték Indiából származó basmati rizs esetén tonnánként 275 ECU, Pakisztánból származó basmati rizs esetén pedig tonnánként 75 ECU.

[1] HL L 117., 1995.5.24., 2. o.

Az eredetigazolást az e rendelet II. mellékletében található formanyomtatványon kell elkészíteni. Az eredetigazolást a 81/92/EGK bizottsági rendelet [1] vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően kell kibocsátani.

Az e bekezdés első albekezdésében meghatározott összegeket a piaci fejlemények figyelembevételével felül lehet vizsgálni.

*5. cikk*

(1) A 3072/95/EK rendelet 11. cikke (4) bekezdésében említett rizs importárainak meghatározásánál a 3. cikkben említett különböző ömlesztett rizsfajtákhoz a következő tényezőket kell alkalmazni:

a) CIF Rotterdam ár;

b) a thaiföldi reprezentatív piaci ár;

c) az egyesült államokbeli reprezentatív piaci ár;

d) egyéb piacok reprezentatív árai;

e) a származási kikötő és Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam és Gent közül valamelyik kikötő közötti átlagos tengeri szállítási költség.

Az importár rendszerint az a) pontban említett ár, de ilyen ár hiányában az importárat a b), c) és e) pontban szereplő tényezők alapján kell meghatározni; a d) pontban említett árak csak akkor használhatók, ha az a), b) és c) pontban említett árak nem állnak rendelkezésre.

Ha a rizs tengeri szállítására vonatkozó jegyzés nem áll rendelkezésre, akkor a gabonafélék szállítási árát kell figyelembe venni.

(2) A számításhoz használt tényezőket hetente meg kell állapítani, és azt ellenőrizni kell az e rendelet I. mellékletében felsorolt források és referenciaminőségek alapján. A tengeri szállítás költségét a nyilvános információk alapján kell meghatározni.

Ha a megállapított ár C&F opcióval érvényes, akkor azt 0,75 %-kal növelni kell.

*6. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 1996. szeptember 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1996. július 29-én.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

[1] HL L 10., 1992.1.16., 9. o.

*I. MELLÉKLET*

| | Indica rizs | | Japonica rizs | |
|---|---|---|---|---|
| | Előhántolt | Hántolt | Előhántolt | Hántolt |
| KN-kód | 1006 20 17<br>1006 20 98 | 1006 30 27<br>1006 30 48<br>1006 30 67<br>1006 30 98 | 1006 20 de nem<br>1006 20 17<br>1006 20 98 | 1006 30 de nem<br>1006 30 27<br>1006 30 48<br>1006 30 67<br>1006 30 98 |
| Referenciaminőség | US hosszú szemű 2/4/73<br>US hosszú szemű, előfőzött 1/4/88 | thai 100 % B | US Gulf félgömbölyű (2) | |
| Származási hely | USA | Thaiföld | USA | USA |
| Szakasz (1) | CIF ömlesztett | CIF ömlesztett | CIF ömlesztett | CIF ömlesztett |

(1) CIF ARAG: északi-tengeri kikötőkre érvényes jegyzés (Antwerpen, Rotterdam, Amszterdam, Gent).
(2) A fenti minőségű termék hiányában a japonica rizs egyéb minőségű változatai is alkalmazhatók.

*II. MELLÉKLET*

**B MINTA**

| | |
|---|---|
| 1. Exportőr (neve és pontos címe) | **EREDETIGAZOLÁS B**<br>**BASMATI RIZS**<br>**az Európai Közösségbe történő kivitelhez**<br>**sz.** **EREDETI** |
| 2. Címzett (neve és pontos címe) | Kiállító: (a kiállító testület neve és pontos címe) |
| | 3. Termőhely vagy régió |
| | 4. FOB érték USA dollárban |
| | 5. Számla száma és kelte |
| 6. Jelölések és számok – Csomagok száma és jellege – Termékek leírása | 7. Bruttó súly (kg) |
| | 8. Nettó súly (kg) |
| 9. EXPORTŐR NYILATKOZATA<br>Alulírott kijelenti, hogy a fenti információk a valóságnak megfelelnek.<br>Kelt (hely és dátum): Aláírás: | |
| 10. A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG IGAZOLÁSA<br>Igazolom, hogy a fent leírt rizs BASMATI RIZS, és hogy az ezen igazolásban feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek.<br>Kelt (hely és dátum): Aláírás: Pecsét: | |
| 11. EXPORTÁLÓ ORSZÁG ILLETÉKES VÁMHIVATALÁNAK IGAZOLÁSA<br>A fent meghatározott rizsnek az Európai Gazdasági Közösségbe történő kiviteléhez szükséges vámeljárást lefolytatták.<br>Kiviteli dokumentum típusa, száma és kelte: Vámhivatal neve és illetősége (ország):<br>Aláírás: Pecsét: | |
| 12. A KÖZÖSSÉG ILLETÉKES HATÓSÁGA NEVÉBEN | |